

Sans connaissances théologiques, la plupart des textes de notre patrimoine littéraire s'avèrent en grande partie illisibles. Les analyses narratologiques, psychologiques et sociologiques, qui ont façonné l'étude de la littérature ces dernières décennies, sont évidemment d'une grande utilité mais elles occultent, en grande partie, le sens du texte et l'intention de leur auteur. Par exemple, le motif de l'épouse méprisée, tel qu'il est successivement traité par Marie de France dans son *Lai du Fresne*, par Boccace à la fin du *Décameron* et par Pétrarque, qui y voit, dans les *Seniles*, l'allégorie de l'âme fidèle à Dieu à travers les différentes épreuves de la vie, demeure incompréhensible si l'on s'en tient aux grilles d'interprétation habituelles.

D'un autre côté, sans connaissances littéraires, aucun texte biblique ne peut être lu, comme il se doit, dans l'Église. Le Concile Vatican II recommande en effet l'utilisation d'outils d'analyses extra-théologiques afin d'interpréter correctement les saintes Écritures. « *Pour découvrir l'intention des hagiographes, peut-on lire au douzième paragraphe de la constitution Dei Verbum, on doit, entre autres choses, considérer aussi les « genres littéraires ».* (...) *En effet, pour vraiment découvrir ce que l'auteur sacré a voulu affirmer par écrit, il faut faire minutieusement attention soit aux manières natives de sentir, de parler ou de raconter courantes au temps de l'hagiographe, soit à celles qu'on utilisait à cette époque dans les rapports humains ».*

Le dialogue entre littéraire et théologiens s'impose donc, d'un côté comme de l'autre, pour toutes ces raisons. Il en va de la fidélité au texte (ou à l'image) mais aussi de la fonction de l'interprétation à l'échelle collective. Une interprétation qui se joue, en l'occurrence, à travers la diversité des techniques utilisées, la multiplicité des niveaux de compréhension et la différence des régimes d'autorité (académique et magistériel) au sein de sociétés toujours en quête de sens.

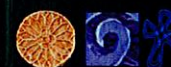
Journée d'études organisées par le Séminaire Saint-Yves de Rennes et le Centre d'Études des Langues et Littératures Anciennes et Modernes (CELLAM, E.A. 3208), Université Rennes 2.

Contacts

Thomas Gueydier : [thomasgueydier@gmail.com](mailto:thomasgueydier@gmail.com)

Denis Hûe : [denisp\\_hue@gmail.com](mailto:denisp_hue@gmail.com)

Illustration : Ms Champs Libres 593.  
Brunetto Latini, *Le Livre dou Tresor* f211,  
détail : le maître enseignant à ses disciples



Séminaire Saint-Yves de Rennes

# L'interprétation



Journée d'études  
9h30-18h

Conférence,  
20h30

24 novembre 2016

Séminaire Saint-Yves, 45 rue de Brest Rennes

**JEUDI 24 NOVEMBRE 2016**

Séminaire Saint-Yves, 45 rue de Brest

### **Matin**

**9h30 Lectures croisées de Job**

**B. Boerner**, (Université Rennes 2)  
« **L'Éternel a donné, et l'Éternel a ôté** »  
**La sculpture gothique, Reims et Chartres**

**D. Hüe** (Université Rennes 2)  
**Les vitraux de Job à Rouen**

**P. Michel Berder**, professeur d'exégèse  
(Séminaire Saint-Yves de Rennes)  
**Le cri de Job, lectures diverses de Job 3**

**12h30 discussion et repas.**

*\*pour le public, réservation du déjeuner au 06 72 78  
17 59 avant le 17/11/2016 (10 €)*

### **Après midi**

**14h Table ronde n°1 lire les textes et les images**

**P. Bernard Heudré**, professeur d'Histoire de  
l'Église (Séminaire Saint-Yves de Rennes)  
**Dans la Vallée de l'Elwy**

**J. de Gramont** (Université Catholique de Paris)  
**Expérience spirituelle et écriture**

**F. Mercier** (Université Rennes 2)  
**Le Salut en perspective: un essai  
d'interprétation de la *Flagellation du  
Christ* de Piero della Francesca (vers  
1460?)**

**15h15 Pause**

**15h30 Table ronde n°2 l'exégèse dans la cité**

**P. Yves Habert**, op., professeur de théologie  
(Séminaire Saint-Yves de Rennes)

**Paul Claudel, interprète de la Bible**

**P. Dominique Lagneau**, sj., professeur de  
théologie (Séminaire Saint-Yves de Rennes)  
**Parole de Dieu, paroles humaines**

**Bénédicte Lanot**, professeur de littérature en  
classes préparatoires (Lycée Charles de Gaulle de  
Caen)

**Découvrir la dimension spirituelle des  
textes dans l'espace laïc**

**16h 45 Table ronde finale**

Pause

**17h Conclusion Mgr P. d'Ornellas.**

### **Soirée**

**20h30 : Conférence**

**Dr. Foucaud du Boisguéhenec**, directeur de  
l'unité de neuropsychologie du CHU de Poitiers,  
membre du Centre Mémoire de Ressources et de  
Recherche (CM2R) de la région Poitou-Charentes

**Dans le cerveau d'Homère. Mythologie,  
neurologie, interprétation.**